

## BM-KIT

# BEDIENUNGSANLEITUNG

# 1 – Sicherheitshinweise

## Wichtige Sicherheitshinweise



Das Gerät ist ausschließlich für Innenanwendungen geeignet. Verwenden Sie es nicht an feuchten oder extrem warmen/kalten Orten. Das Missachten dieser Sicherheitsmaßnahmen kann zu Brand, elektrischem Schock, Personenschäden, Sachschäden oder Produktbeschädigungen führen.



Alle Wartungsarbeiten müssen durch einen von CONTEST autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Bei grundlegenden Reinigungsarbeiten müssen unsere Sicherheitsmaßnahmen vollständig eingehalten werden.



Dieses Produkt enthält nicht-isolierte elektrische Komponenten. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn es eingeschaltet ist. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

## Verwendete Symbole



Dieses Symbol weist auf eine wichtige Vorsichtsmaßnahme hin.



Das WARNUNG-Symbol weist auf ein Risiko für die körperliche Unversehrtheit des Nutzers hin. Das Produkt kann auch beschädigt werden.



Das Symbol ACHTUNG signalisiert das Risiko einer Produktbeschädigung.

## Anleitungen und Empfehlungen

### 1 – Bitte sorgfältig lesen:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, die Sicherheitsmaßnahmen gründlich zu lesen und zu verstehen, bevor Sie beginnen, dieses Gerät zu bedienen.

### 2 – Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen zusammen mit dem Gerät aufzubewahren.

### 3 – Dieses Produkt umsichtig bedienen:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, jede der Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

### 4 – Den Anleitungen folgen:

Bitte befolgen Sie jede Sicherheitsmaßnahme, um Körperverletzungen bzw. Sachbeschädigungen vorzubeugen.

### 5 – Wasser und feuchte Orte meiden:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen, in der Nähe von Waschbecken oder an anderen feuchten Orten.

### 6 – Aufbau:

Wir bitten Sie nachdrücklich, nur ein Befestigungssystem oder nur Halterungen zu verwenden, die durch den Hersteller empfohlen oder mit diesem Produkt mitgeliefert werden. Folgen Sie den Montageanleitungen sorgfältig und verwenden Sie geeignete Werkzeuge.

Vergewissern Sie sich immer, dass dieses Gerät sicher befestigt ist, um Vibrationen oder einem Verrutschen während des Betriebs vorzubeugen, da dies zu Körperverletzungen führen könnte.

### 7 – Decken- oder Wandmontage:

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung, bevor Sie mit der Durchführung einer Decken- oder Wandmontage beginnen.

### 8 – Belüftung:

Die Lüftungöffnungen gewährleisten eine sichere Benutzung dieses Produkts und beugen dem Risiko der Überhitzung vor.

Bedecken oder blockieren Sie diese Öffnungen nicht, da dies zur Überhitzung und potentieller Körperverletzung oder Produktbeschädigung führen könnte. Dieses Produkt sollte niemals in einem geschlossenen unbelüfteten Bereich wie beispielsweise einem Transportkoffer oder einem Rack betrieben werden, es sei denn, Lüftungöffnungen werden für diesen Zweck bereitgestellt.

### 9 – Wärmeinwirkung:

Dauerhafter Kontakt mit oder ständige Nähe zu warmen Oberflächen kann zur Überhitzung und Produktbeschädigung führen. Bitte halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Heizern, Verstärkern, Heizplatten usw. fern.

**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK**

**DO NOT OPEN**

**WARNING:** Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer instandsetzbaren/wartbaren Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu warten. Bitte setzen Sie sich für den eher unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Gerät instandgesetzt werden muss, mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung.

Verwenden Sie bitte keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungen oder Anschlussysteme, solange Sie sich nicht vergewissert haben, dass Sie ordnungsgemäß isoliert sind und keine Beschädigungen besitzen, um elektrischen Fehlfunktionen vorzubeugen.

### Schallpegel

Unsere Audiolösungen liefern beachtliche Schalldruckpegel (SPL), die bei längerer Einwirkung für die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Halten Sie nicht in unmittelbarer Nähe der betriebenen Lautsprecher auf.

### Recycling Ihres Geräts

- Da sich HITMUSIC wirklich für die Umwelt einsetzt, vermarkten wir nur saubere, ROHS-konforme Produkte.
- Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle. Durch die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Produkts bei der Entsorgung werden die natürlichen Ressourcen geschont und es wird sichergestellt, dass es auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und Umwelt schützt.

### 10 – Elektrische Stromversorgung:

Dieses Produkt kann nur mit einer ganz bestimmten Spannung betrieben werden. Die Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Produkts.

### 11 – Schutz des Netzkabels:

Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass nicht auf es getreten wird, es nicht durch auf dem Netzkabel stehende Gegenstände gequetscht oder durch gegen das Netzkabel drückende Gegenstände eingeklemmt wird. Achten Sie beim Netzkabel besonders auf die Steckkontakte des Netzsteckers, den Bereich, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird und auf einfach zu erreichende Netzsteckdosen.

### 12 – Sicherheitsmaßnahmen bei der Reinigung:

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Ausführung von Reinigungsarbeiten beginnen. Dieses Produkt sollte nur mit Zubehör gereinigt werden, das vom Hersteller empfohlen wurde. Verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Waschen Sie dieses Produkt nicht.

### 13 – Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

### 14 – Eindringen von Flüssigkeiten oder Gegenständen:

Lassen Sie keine Gegenstände in dieses Produkt eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen kann.

Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten auf diesem Produkt, da diese in die elektronischen Komponenten eindringen können und dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

### 15 – Dieses Produkt muss gewartet werden, wenn:

- Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal, wenn:
- Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurden.
  - Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder Flüssigkeiten auf ihm verschüttet wurden.
  - Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
  - Das Produkt scheinbar nicht normal funktioniert.
  - Das Produkt beschädigt wurde.

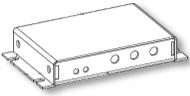
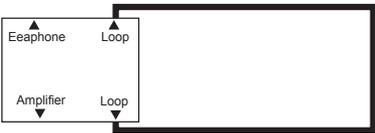
### 16 – Überprüfung / Wartung:

Führen Sie keine Überprüfung oder Wartung selbst durch. Alle Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.

### 17 – Betriebsumfeld:

Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit: +5 bis + 35 °C, die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 85 % liegen (wenn die Lüftungöffnungen nicht blockiert sind). Nehmen Sie dieses Produkt nicht an unbelüfteten, sehr feuchten oder warmen Orten in Betrieb.

## 2 – Verpackungsinhalt

<p><b>A</b></p>  <p>x1 BM-KIT Amplifier</p>	<p><b>B</b></p>  <p>x1 12V, 1,5A power block</p>	<p><b>C</b></p>  <p>x1 Power cord</p>	<p><b>D</b></p>  <p>x1 Micro</p>
<p><b>E</b></p>  <p>X1 Loop adapter</p>		<p><b>F</b></p>  <p>x1 Link cord</p>	<p><b>G</b></p>  <p>x6 Adhesive clips for cables</p>
<p><b>H</b></p>  <p>x2 2 points connectors</p>	<p><b>I</b></p>  <p>x1 3 points connectors</p>	<p><b>J</b></p>  <p>x2 Stickers « Adapted for hearing-impaired area »</p>	<p><b>K</b></p>  <p>x1 User guide</p>

## 3 – Planung des Schleifensystems

Die meisten Probleme mit der Induktionsschleife treten auf, wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wurde. Nehmen Sie sich etwas Zeit, bevor Sie mit der Installation beginnen und profitieren Sie von den Ergebnissen.

Im Idealfall muss der Schleifenverstärker in der Nähe des Bereichs platziert werden, den er abdecken soll. Es kann nötig sein, den Verstärker auf einer Platte, unter einem Schreibtisch oder einem Tisch zu platzieren.

Das Aufnahmемikrofon muss sich so nahe wie möglich am Verstärkereingang befinden.

Beim Platzieren der Schleife in dem Bereich, den Sie ausrüsten müssen, ist es wichtig, zukünftige Benutzer zu berücksichtigen.

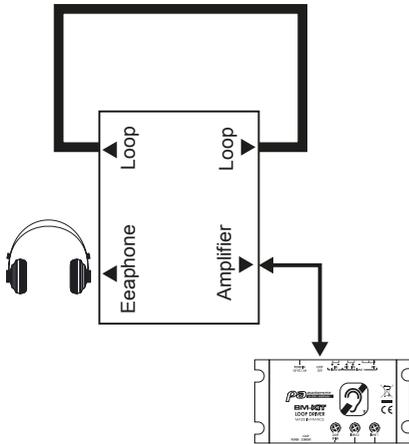
Wenn Sie beispielsweise nur Lautsprecher und Client planen müssen, ist das Verlegen einer Schleife um den Schreibtisch herum eine bessere Lösung als sie an den Zimmerrändern zu verlegen. Dadurch wird die Leckstrahlung begrenzt und der Datenschutz erhöht. Bei Fernsehzimmern ist es ratsam, die Schleife im Zimmer zu verteilen, damit mehrere Benutzer die Geräte verwenden können.

## 4 – Installation des Thekenschleifensystems

Die in BM-KIT-Kits enthaltene Spule ermöglicht die schnelle Installation eines Schleifensystems in einem Empfangstresen, einer Theke oder einer Kasse.

Um die Magnetfeld-Abstrahlung zu optimieren und ein besseres Ergebnis zu erzielen, muss die Spule so nah wie möglich am Kunden platziert werden.

### 4-1 Aufbau und Montage der Schleife



Die Schleife enthält 3 Elemente: Schleifenadapter (E), einen ► Schleifen-Verstärkerlink (F) und einen Satz Klebestreifen (G).

Positionieren Sie die Clips (G) und das Flachbandkabel, um die Schleife auf der Theke zu verlegen.

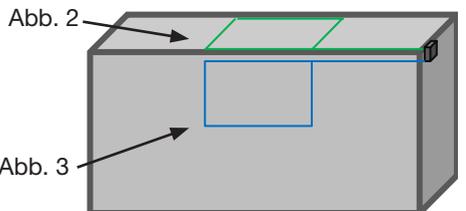
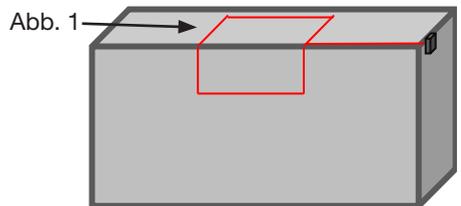
Schließen Sie dann das Linkkabel (F) an die Klemmleiste des Adapters an.

Ihre fertige Schleife ist jetzt verlegt.

### 4-2 Installation der Thekenschleife

Es gibt 3 Möglichkeiten zur Platzierung von Thekenschleifen, Beschreibung siehe unten. Wir empfehlen jedoch, die erste Möglichkeit zu verwenden:

1. Verlegen Sie die Schleife im vertikalen und horizontalen Bereich, wie in Abbildung 1 dargestellt. Diese Art der Installation sorgt für eine bessere Abdeckung vor dem Schreibtisch. **Abbildung 1.**
2. Verlegen Sie die Schleife im horizontalen Bereich der Theke, während Sie das Kabel so nah wie möglich am Kunden platzieren. **Abbildung 2.**
3. Verlegen Sie die Schleife im vertikalen Bereich der Theke, während Sie das Kabel so nah wie möglich am Kunden platzieren. **Abbildung 3.**



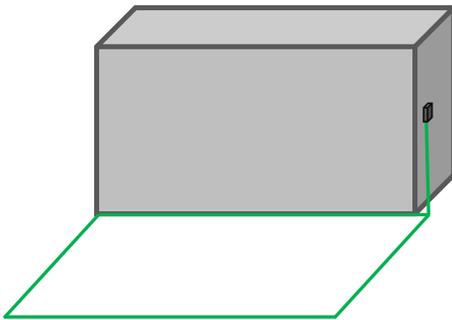
Befestigen Sie die Schleife mit den dafür vorgesehenen Befestigungsclips. Für eine längere Lebensdauer ist es besser, die Schleife in einem Kunststoffkabelkanal zu installieren.

Die im BM-KIT-Kit enthaltene Spule erzeugt ein Magnetfeld, das sich über einen Radius von 1,2 Metern erstreckt und es einer Person ermöglicht, das Signal bequem zu empfangen.



Die Schleife kann nicht unter einer Metallstrukturen wie einer Registrierkasse platziert werden. Das Magnetfeld würde von metallischen Gegenständen absorbiert werden, wodurch die Theke nicht richtig ausgestattet werden kann. Es gibt andere Lösungen für die Installation einer Schleife in einer metallischen Theke (siehe unten)

## 4-3 Installation der Schleife am Boden



Für eine breitere Abdeckung der Theke können Sie ein Kabel am Boden installieren. Die Schleife kann in Betonfußboden verlegt werden, auch wenn sich dort ein Drahtgeflecht befindet.

Siehe nebenstehendes Beispiel

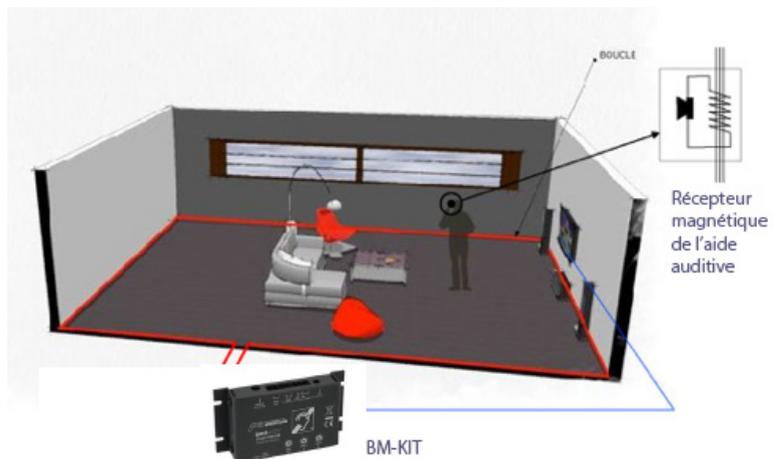
## 5 – Installation eines Schleifensystems in einem Zimmer

Der BM-KIT-Verstärker deckt ein quadratisches Zimmer mit einer Größe von 25 m<sup>2</sup> (5 m x 5 m) ab. Wenn das Zimmer rechteckig ist, deckt das Gerät 60 m<sup>2</sup> (10 m x 6 m) ab

Das Schleifenkabel muss an der Decke (Höhe 3 m), in einer Fußleiste oder auf dem Boden rund um das Zimmer oder in einem begrenzten Bereich (Beispiel: Sitzreihe) verlegt werden.

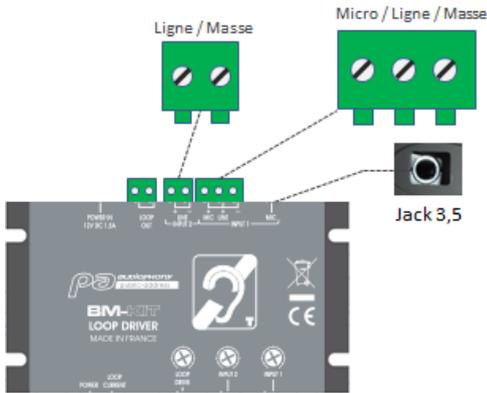
Wenn der Boden viel Stahl oder Aluminium enthält oder wenn das Kabel höher als 3 m verlegt ist, wird die Abdeckung erheblich verringert (ungefähr 20 % pro zusätzlichem Meter).

Für einen besseren Empfang empfehlen wir, die Schleife auf dem Boden oder in einer abgehängten Decke zu platzieren, wenn diese niedriger als 3,5 m ist.



## 6 – Anschluss

### 6-1 Audioanschluss



Um das mit dem BM-KIT-Kit gelieferte Mikrofon anzuschließen, stecken Sie den 3,5 Klinkenstecker in den Mikrofoneingang 1.

Um eine Audioquelle mit dem BM-KIT zu verbinden, schließen Sie Ihr Kabel an die beiden Klemmenleistenanschlüsse „Line“ und „Masse“ von Line-Eingang 1 an.

Schließen Sie zum Verbinden Ihres Fernsehgeräts mit dem BM-KIT das mitgelieferte Kabel an Line-Eingang 1 an.

Anschluss einer Gegensprechanlage oder einer bestimmten Quelle:

Schließen Sie Ihre Quelle an BM-KIT-Eingang 2 an. Diese Eingang akzeptiert folgende Quellen: Line, 100 V und niedrige Impedanz.

#### Mikrofoneingang 1:

Typ: 3,5 Klinkenstecker

Eigenschaften: Phantomspeisung

#### Eingang 2:

Typ: Klemmenleiste

Eingangsart: Leitung / 100V / niederohmig

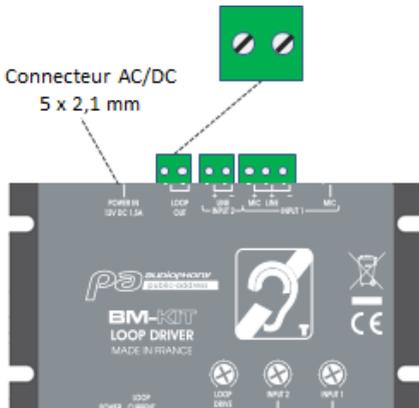
#### Line-Eingang 1:

Typ: Klemmenleiste

Eingangstyp: Line oder Mikrofon

Schraubanschluss

### 6-2 Schleifen- und Stromversorgungs-Anschluss



Schließen Sie das Schleifenkabel an den Eingang „LOOP“ des BM-KIT an.

Hinweis: Die Schleife kann direkt an diesen Ausgang angeschlossen werden, ohne über den Schleifenadapter zu gehen.

#### Stromversorgung:

Schließen Sie das mitgelieferten Netzteil an den Eingang „Power Supply“ an.

## 7 – Eigenschaften

### Eingänge

Audioeingänge	2 (1 Mikrofon- oder Line-Eingang und 1 Line-Eingang)
Typ	3,5-Mikrofonbuchse, Phoenix-Klemmenleiste
Phantom	4,5 V, 1 mA

### Stromversorgung

Eigenschaften	12 V DC, 1,5 A
Typ	Getrenntes Netzteil
Spannung	230 V, 50 / 60 Hz
Leistung	Max. 20 W
Sicherung	Thermisch

### Audioprozessor

Kompressor	Variable 1:1 bis 20:1
Einschwingzeit	10 ms
Abfallzeit	Automatisch 500 ms oder 1500 ms
Rauschunterdrückung	Bandbreitenbegrenzung für 8 kHz Gesamtverstärkung, 16 kHz bis -6 dB
Dynamik	> 60 dB
Klirrfaktor	THD+N < 0,5% bei 1 kHz

### Ausgang

Typ	Strom
Schleifenwiderstand	0,1 Ohm bis 1 Ohm
Spitzenstrom	5 A
Effektivstrom	3,5 A bei 1 kHz
Schutz	Thermisch, Kurzschluss und Soft-Start

### Größe (mm) und Gewicht

BM-KIT	92 x 52 x 18 (L x H x T)
Verpackung	190 x 190 x 50
Gewicht	0,350 kg

Da AUDIOPHONY® seine Produkte mit größte Sorgfalt herstellt, um sicherzustellen, dass Sie nur die bestmögliche Qualität erhalten, können unsere Produkte ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aus diesem Grund können die technischen Daten und die physische Konfiguration des Produkts von den Abbildungen abweichen.

Sie erhalten Informationen über die neuesten Nachrichten und Updates über die Produkte von AUDIOPHONY® auf [www.audiophony.com](http://www.audiophony.com)

AUDIOPHONY® ist ein Warenzeichen von **HITMUSIC S.A.S** – Parc d'activités Cahors sud – 46230 Fontanes – Frankreich